

GUIDE D'ACCOMPAGNEMENT

THÉÂTRE
LA SEIZIÈME



Avec le soutien de la

SDÉ

Colombie-Britannique

PORC- DE DAVID PAQUET ÉPIC

**DU 16 AU 27
OCTOBRE 2012
STUDIO 16 - 20H**

INFORMATION

seizieme.ca

604.736.2616

SY NO PS IS

C'est le jour de l'anniversaire de Cassandre. Ça devrait être une fête, mais ça ne l'est pas. Alors elle s'invente des surprises. C'est l'amour entre Théodore et Noémie. Ça devrait être une idylle, mais ça ne l'est pas. Alors ils font semblant de vouloir des enfants. C'est le jour où Sylvain va en thérapie. Ça devrait aller mieux, mais ça ne s'améliore pas. Alors il rêve de changer de vie. Mettez ensemble toutes ces déprimés. Ça devrait être triste et pourtant, c'est drôle, drôle, drôle!

Récipiendaire du Prix du Gouverneur général du Canada et du Prix Michel Tremblay, *Porc-épic* est une tragédie festive où les genres comme les gens s'entrechoquent et s'appivoisent sur le chemin de la solitude, de l'ouverture et de la vulnérabilité. Car peut-on toucher sans être piqué?

CRÉDITS

UNE COPRODUCTION DU THÉÂTRE LA SEIZIÈME ET DE L'UNITHÉÂTRE (EDMONTON)

TEXTE : DAVID PAQUET / MISE EN SCÈNE : CRAIG HOLZSCHUH / DISTRIBUTION : STEVE JODOIN, ANNA-MARIA LEMAISTRE, JOEY LESPÉRANCE, ALICIA NOVAK, FRANCE PERRAS / ÉQUIPE CRÉATIVE : DREW FACEY, JASON KODIE, SUSAN MIYAGISHIMA, GUIDO TONDINO, VICTORIA ZIMSKI

IN SPI RA TI ON

Derrière chaque pièce de théâtre, il y a une source d'inspiration. Pour *Porc-épic*, il y a cette parabole d'Arthur Schopenhauer :

« Par une froide journée d'hiver, un troupeau de porcs-épics s'était mis en groupe serré pour se garantir mutuellement contre la gelée par leur propre chaleur. Mais tout aussitôt ils ressentirent les atteintes de leurs piquants, ce qui les fit s'éloigner les uns des autres. Quand le besoin de se chauffer les eut rapprochés de nouveau, le même inconfort se renouvela, de façon qu'ils étaient ballottés de çà et de là entre les deux souffrances, jusqu'à ce qu'ils eussent fini par trouver une distance moyenne qui leur rendit la situation supportable.

Ainsi, le besoin de société, né du vide et de la monotonie de leur propre intérieur, pousse les hommes les uns vers les autres; mais leurs nombreuses qualités repoussantes et leurs insupportables défauts les dispersent de nouveau. La distance moyenne qu'ils finissent par découvrir et à laquelle la vie en commun devient possible, c'est la politesse et les belles manières. En Angleterre, on crie à celui qui ne se tient pas à distance : Keep your distance! – Par ce moyen, le besoin de chauffage mutuel n'est, à la vérité, satisfait qu'à moitié, mais en revanche on ne ressent pas la blessure des piquants. – Celui-là cependant qui possède beaucoup de calorique propre préfère rester en dehors de la société pour n'éprouver ni ne causer de peine.»

- EXTRAIT DE *PARERGA ET PARALIPOMENA* D'ARTHUR SCHOPENHAUER (1851)

CRI TIQ UES

« La pièce déballa une fantaisie surréaliste (...) grâce à une langue fougueuse, d'une poésie rugueuse et d'une imagination folle, déconcertante. »

- CATHERINE MAKEREEL, LE SOIR, BRUXELLES

« Chronique du désarroi identitaire et amoureux de notre époque, le spectacle (...) fait rire aux éclats et grincer des dents. Détonant mélange. »

- CHRISTIAN ST-PIERRE, VOIR, MONTRÉAL

« Avec des outils empruntés aux surréalistes et un sens de l'humour pétillant, le jeune auteur creuse d'une manière très habile le mouvement hésitant dans lequel les êtres humains tendent à se rapprocher, à vouloir s'aimer, à se blesser, à se replier et à recommencer. »

- ALEXANDRE VIGNEAULT, LA PRESSE, MONTRÉAL

EX TRA ITS

« CASSANDRE :

Bonne fête, qui ?

Bonne fête, moi !

Bonne fête, qui ?

Bonne fête, moi ! »

« SUZANNE:

Je m'en vas chez nous. Ça me tape sur les nerfs, le monde heureux. »

« SYLVAIN, [chez le psychologue] :

La première fois que j'ai dit je t'aime à une fille, je me suis fait répondre : "Je te toucherais même pas avec un bâton." Depuis ce temps-là, quand une fille me fait de l'effet, je vomis. Ou je saigne du nez. Ou je suis incapable d'arrêter de cligner des yeux en tremblant de la jambe gauche. C'est triste, han ? Trouves-tu que c'est triste? »

« THÉODORE [chez le coiffeur]:

Je veux quelque chose qui fesse dans le dash. Quelque chose de court, de beau, de wow! (...) Quelque chose qui dit " Ce gars-là est en contrôle, je veux le connaître, quel charme fou!" »

« NOÉMIE:

L'amour, ça fait qu'on s'aime pas.

Sauve-toi. »

MOT DU DIRECTEUR ARTISTIQUE

Il ne m'arrive pas souvent de rire aux éclats quand je lis une pièce de théâtre. Pourtant, je l'ai fait à plusieurs reprises en lisant *Porc-épic*, que ce soit durant la première lecture ou les subséquentes. Il m'arrive rarement d'être dérangé en voyant un personnage dans une pièce être maltraité par un autre, mais j'ai été secoué à plusieurs reprises en regardant Noémie, Théodore, Cassandra, Slyvain et Suzanne interagir de façon méprisante. Surprendre le public est un élément clé pour moi au théâtre et *Porc-épic* est une véritable boîte à surprises.

L'écriture de David Paquet nous transmet des moments de cruauté et de comédie d'une façon tellement unique et originale que je me suis très souvent retrouvé, en répétitions, bouleversé et ravi au même moment. Malgré le fait que *Porc-épic* soit par moment d'une noirceur presque intolérable, Paquet termine la pièce tout comme il l'a commencé : avec un moment de surprise tout à fait magique.

J'espère que vous allez apprécier cette pièce autant que nous avons apprécié la découvrir et la répéter.

Bon spectacle!



Directeur artistique et général



DAVID PAQUET
TEXTE

David Paquet est diplômé du programme d'écriture dramatique de l'École nationale de théâtre du Canada en 2006. Editée chez Dramaturges Éditeurs, sa première pièce, *Porc-épic*, fût présentée dans plusieurs pays et lui valut le prestigieux Prix littéraire du Gouverneur Général du Canada (2010) ainsi que le Prix Michel Tremblay (2010). Sa deuxième pièce, *2h14*, lauréate de la sixième édition du concours *Le théâtre jeune public et la relève*, fût présentée sur les planches de la Maison Théâtre à Montréal en 2010. Elle se retrouve, l'année suivante, diffusée en Allemagne sous forme de pièce radiophonique et sera publiée chez Leméac Éditeur et Actes Sud-Papiers en janvier 2013. *Le Brasier*, son troisième texte, sera créé au Théâtre des Martyrs à Bruxelles, en novembre 2012. David travaille actuellement à l'écriture de la nouvelle création du Théâtre Le Clou qui sera présentée au Québec au printemps 2013.



CRAIG HOLZSCHUH
MISE EN SCÈNE

Diplômé de l'Université d'Ottawa et de l'Université de Colombie-Britannique (mise en scène), Craig Holzschuh œuvre dans le milieu théâtral comme metteur en scène, auteur, comédien et concepteur depuis 19 ans. Il a récemment signé les mises en scène des spectacles *Traces* (Théâtre la Seizième, 2012), *L'Enfant-Problème* (Théâtre la Seizième, 2011), *The Madonna Painter* (Theatre at UBC, 2010), *Le Périmètre* (Théâtre la Seizième, 2009), *Lentement la beauté* (Théâtre la Seizième et L'UniThéâtre, 2009) et *La vue d'en haut* (Théâtre la Seizième, 2008). Nominé quatre fois aux prix Jessie Richardson, Craig Holzschuh a reçu un prix soulignant sa contribution artistique, le prix Sydney J. Risk ainsi que le prix John Moffat & Larry Lillo. Depuis juillet 2001, Craig assume la direction générale et artistique du Théâtre la Seizième. A son initiative, le programme de développement dramaturgique a vu le jour en 2001 pour encourager la création théâtrale francophone en Colombie-Britannique. Depuis 2001, pas moins de huit nouveaux textes ont vu le jour dans le cadre de ce programme. Craig a également présidé l'Association des Théâtres Francophones du Canada (ATFC) de 2006 à 2010.



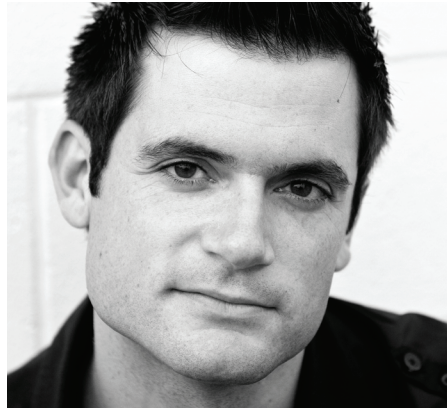
ANNA-MARIA LEMAISTRE
CASSANDRE

Basée à Edmonton, Anna-Maria est une comédienne bilingue diplômée d'un BFA en interprétation. Ses spectacles les plus récents incluent *Next Year's Man of Steel* (Shadow Theatre), *The Bone House* (Fringe Theatre Adventures / Village Roadhouse Theatre), *Pilot Season* (at the Roxy), *A Long Night* (Fort Edmonton Park), et *A Buddy Holly Birthday Bash* (Jubilations). Anna-Maria a travaillé pour L'UniThéâtre à l'occasion de trois spectacles jeune-public. Elle a également co-écrit *Boom!* (Théâtre Au Mass). Un prix spécial du jury au Festival International du Film d'Edmonton a été remis à Anna-Maria pour sa performance dans un long métrage bilingue, *The Pharmacist / Le pharmacien*. Elle apparaîtra de nouveau sur le grand écran cet automne dans le court métrage, *Nightmare Island 3: Rise of the Blood Queen*.



JOEY LESPÉRANCE
SLYVAIN

Joey travaille avec le Théâtre la Seizième depuis de nombreuses années. Il a ainsi participé à plusieurs productions jeune et grand public de la compagnie. On l'a récemment applaudi dans *L'Enfant Problème* en 2011 et *Comment devenir parfait en trois jours* (2010), deux rôles qui lui ont valu des nominations en tant que meilleur acteur aux Prix Jessie Richardson. Auparavant, Joey s'est illustré dans *Traces* (2012), *Lentement la beauté* (2009), *La vue d'en haut* (2008), *À la gauche de Dieu* (2006) et *Les Voisins* (2004). On a également vu Joey dans *Flying Blind* pour le Arts Club Theatre, une pièce qui a été présentée aussi loin qu'en Australie, au Sydney Opera House. On se rappelle également de ses brillantes performances dans *Cowboy poétre* (2005), *Fort Mac* (2007) et *Des Fraises en janvier* (2010), trois productions de L'UniThéâtre d'Edmonton. Diplômée du Studio 58, Joey s'est vu décerner le prix d'excellence de la Fondation pour l'Avancement du Théâtre Francophone au Canada en septembre 2007.



STEVE JODOIN
THÉODORE

Formé en art dramatique et en comédie musicale à Grant MacEwan, Steve Jodoin obtient son diplôme en 2004. Au théâtre, on a pu le voir dans *Lentement la beauté* de Michel Nadeau (L'UniThéâtre/Théâtre la Seizième), *The Full Monty* de Terrence McNally (Mayfield), *Fort Mac* de Marc Prescott, *Cow-boy Poétre* de Kenneth Brown (L'Unithéâtre), ainsi que *Peter Pan*, adaptation de Tom Wood (Citadel). Depuis 7 ans, Steve est co-animateur de l'émission jeunesse ONIVA! à la télévision de Radio-Canada.



ALICIA NOVAK
NOÉMIE

Originaire de Montréal, Alicia a étudié l'interprétation au Studio 58 et a obtenu son BAC en Littérature Anglaise et Théâtre à l'université McGill. Elle est montée sur les planches dans les pièces *Our Class*, *Boston Marriage*, *Macbeth*, *Brilliant Traces*, *The Secret Love Life of Ophelia*, *Summerfolk* et *A Perfect Wedding*. Alicia est également co-auteur de la pièce *Confessions*. Plus récemment, à la télévision, elle a interprété une jeune mère dans un épisode de la série *Untold Stories of the ER*. Alicia est également fière de son travail avec les jeunes artistes. Elle a en effet animé pendant deux ans les ateliers d'art dramatique pour la Seizième dans les écoles à travers la Colombie-Britannique.



FRANCE PERRAS
SUZANNE

Diplômée du programme de théâtre de l'Université d'Ottawa, France vit à Vancouver depuis 1996. Parfaitement bilingue, elle fait à la fois du théâtre, des dessins animés et des annonces pour la radio, et travaille avec des jeunes en improvisation dans les deux langues. Cet été, on a pu la voir dans *The list*, au festival Neanderthal. Au Théâtre la Seizième, elle s'est illustrée dans *Cendres de Cailloux* (nominée pour le Masque de la production Franco-canadienne, 2002), *Les Voisins* et *Lentement la beauté* (nomination pour le prix Jessie Richardson Meilleure Production 2009). À la télévision, elle a participé à de nombreuses séries telles que *The L Word*, *Deadzone*, *Stargate-Atlantis*, ainsi que *Battlestar Galactica* et *Exes & Ohs*. Fière de sa polyvalence, France oeuvre également à titre de maîtresse de cérémonie, annonceuse bilingue, ainsi que productrice.



GUIDO TONDINO
DÉCOR ET ACCESSOIRES

Directeur de la scénographie à l'École Nationale de Théâtre du Canada de 1998 à 2002, Guido a ensuite rejoint l'équipe de l'Université de l'Alberta. En parallèle, il poursuit une dynamique carrière comme pigiste. Parmi ses récents travaux, on compte la conception des décors et de l'éclairage pour *Lenin's Embalmers* (Winnipeg Jewish Theatre et Harold Green Jewish Theatre), la conception de production de *La Peau d'Élisa* et la mise en scène de *L'Homme du hasard* (L'UniThéâtre). Au cours de sa carrière, Guido a travaillé pour les plus grandes scènes de théâtre canadiennes, dont le Stratford Festival, le Shaw Festival, le Centre National des Arts ainsi qu'aux États-Unis où il a résidé de 1980 à 1986. De 1986 à 1991, il a officié comme directeur adjoint de Theatre Calgary. Il a également travaillé comme concepteur pour de nombreux théâtres francophones dont le Théâtre Populaire du Québec, le Théâtre d'Aujourd'hui et le Théâtre du Nouveau Monde. Au niveau de l'international, il a produit des décors pour The Abbey Theatre (Dublin) et le National Theatre of Romania (Timișoara and Iași).



DREW FACEY
COSTUMES

Drew Facey est un concepteur de décor, de costumes et d'accessoires ayant récolté quatre prix et dix nominations aux prix Jessie Richardson. Depuis sa sortie du Studio 58, il y a 5 ans, il a collaboré à plus de 70 spectacles. Récemment, Drew a conçu les décors et les costumes de *Chickens* (Chemainus Theatre), *The Last Days of Judas Iscariot* (Pound of Flesh), *Le Portrait Goble* (Théâtre la Seizième), *Aesop's Fables* (Carousel), *True Love Lies* (Touchstone), *Hansel & Gretel* (Vancouver Opera), and sets for *The Unplugging*, *Calendar Girls* (Arts Club), *1984* (Virtual Stage/Studio 58), *Much Ado About Nothing*, *Antony & Cleopatra* (Bard on the Beach), *The Sound of Music*, *Steel Magnolias*, *Brighton Beach Memoirs* and *Annie* (Gateway) and costumes for *The Merry Wives of Windsor* (Bard on the Beach). Pour plus d'information, visitez www.drewfacey.com



JASON KODIE
MUSIQUE

Jason est un musicien très actif sur la scène albertaine, et ce, depuis déjà une vingtaine d'années. Il se produit régulièrement avec une foule d'individus et de groupes musicaux dont Allez Ouest, Captain Tractor et Le Fuzz ainsi qu'avec un nombre considérable d'anciens membres de groupes musicaux. Ayant plusieurs cordes à son arc, il travaille comme accordéoniste, directeur musical et concepteur musical. Le lancement de son premier disque solo, « A Blessed Curse », le propulse fermement dans son cheminement de musiciens aux nombreux talents. Suivez son parcours sur www.reverbNation.com/jasonkodie



SUSAN MIYAGISHIMA
RÉGIE

Susan Miyagishima est à la fois une régisseuse accomplie et une conceptrice d'accessoires. Diplômée du Studio 58 en 2010, elle a conçu les accessoires de *Bye Bye Birdie* et *Richard III* (Studio 58), *Life Savers* et *The View From Above* (Ruby Slippers) et *A Picasso* (Presentation House). Elle a réalisé la régie de *Are We There Yet?* et *Hive 2* (Newworld Theatre), *Heptademic*, *The Boyfriend*, et *It's All About You* (Studio 58), *High School Musical* (Gateway Theatre Academy) et *Bye Bye Baby* (Presentation House). Elle a également effectué un stage de régie sur les spectacles *Drowsy Chaperone* (Playhouse), *Othello* et *Comedy of Errors* (Bard on the Beach).

VICTORIA ZIMSKI
ÉCLAIRAGES

Porc-Épic est la troisième collaboration artistique de Victoria avec le Théâtre la Seizième et L'UniThéâtre. Précédemment, elle a réalisé les éclairages de *La Peau d'Élisa* et *Lentement la beauté*. D'autres projets récents incluent *L'Homme de la Mancha*, *Grace et Gloria*, *À la gauche de dieu*, *L'Homme du hasard* et *Des fraises en janvier* pour L'UniThéâtre. Elle a piloté la conception du décor et des costumes pour *The Woodcutter* (Working Title Productions), et la conception du décor et de l'éclairage pour *Lenin's Embalmers* (Winnipeg Jewish Theatre et Harold Green Jewish Theatre). Elle a également conçu les projections vidéo de *After the Fall* (Studio Theatre) et *Kingfisher Days* (Covenant Theatre), le décor de *Bearing Witness* et de *The Glass Menagerie* (Saidye Bronfman Centre, et CanStage), ainsi que les costumes de *The Cripple of Inishmaan* (Theatre Calgary et Centaur Theatre), *Long Day's Journey into Night*, et *Copenhagen* (Centaur Theatre). Victoria est diplômée de l'École Nationale de Théâtre du Canada.

QUESTIONS ET RÉFLEXIONS

1

Au point de vue de la forme, *Porc-épic* mélange plusieurs genres littéraires. Pouvez-vous en identifier quelques-uns?

2

Plusieurs situations sont irréalistes dans la pièce. D'après vous, qu'est-ce que ces "moments magiques" apportent au récit?

3

Selon vous, y-a-t'il des moments où les personnages de *Porc-épic* vont trop loin, où leurs comportements dépassent les limites de ce qui est acceptable en société? Si oui, lesquels? Pourquoi?

4

D'après vous, les personnages de *Porc-épic* sont-ils des victimes ou des bourreaux? Durant la pièce, est-ce que les rapports de force entre les personnages restent les mêmes ou évoluent?

5

Que pensez-vous de la parabole d'Arthur Schopenhauer, écrite en 1851 (voir p.2)? Est-elle toujours actuelle? Pouvez-vous donner des exemples de situations où vous avez eu à gérer cette distance avec une ou des personne(s) de votre entourage?

6

Théodore blesse Noémie à plusieurs reprises en faisant preuve d'une froide franchise. Selon vous, y-a-t'il des situations où il est préférable de mentir pour ménager les sentiments d'autrui? La vérité est-elle plus importante que la délicatesse?

EN SAVOIR +

ENTREVUES AVEC DAVID PAQUET

VIGNEAULT, Alexandre. [Le Porc-épic de David Paquet: espoir sur fond noir](#). La Presse, 06 février 2010.

VIGNEAULT, Alexandre. [David Paquet: «je veux faire un théâtre pertinent»](#). La Presse, 21 décembre 2010.

VIDÉO

DUQUETTE, Georges-Édouard. [Porc-épic de David Paquet](#). Théâtre la Seizième. 2012

À PROPOS DU THÉÂTRE LA SEIZIÈME

Seule compagnie professionnelle, francophone de théâtre en C-B, le Théâtre la Seizième crée, produit et présente depuis 1974 un théâtre inspirant et percutant. Sa programmation s'adresse aux francophones et francophiles de tous âges grâce à une saison grand public, une saison pour enfants, une saison ados, une série d'ateliers d'art dramatique dans les écoles et un programme de formation, de ressourcement et de développement dramaturgique pour les artistes de la scène. Le Théâtre la Seizième est aujourd'hui un centre incontournable de dramaturgie, de création et de diffusion en théâtre au Canada français.

RETROUVEZ-NOUS SUR

seizieme.ca

facebook.com/seizieme

twitter.com/Seizieme

vimeo.com/seizieme

CONTACT

Anne Guagliardo

Agente de programmation

Théâtre la Seizième

604.736.2616

ventes@seizieme.ca